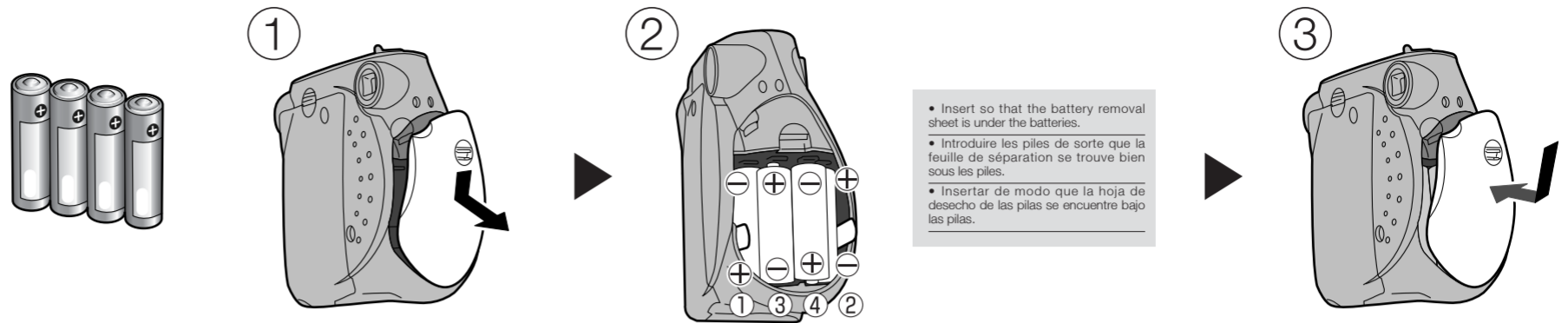


1 Batteries / Piles / Pilas

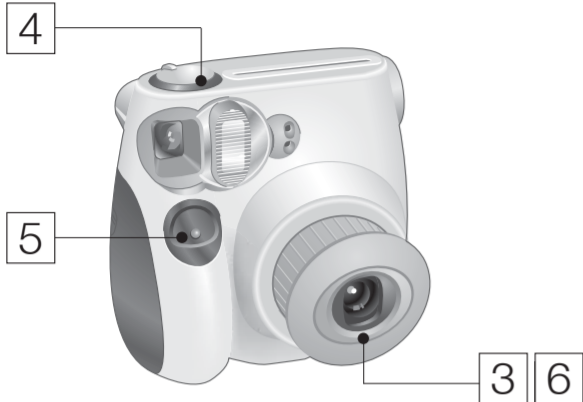
Instant Camera

PIC-300

Owner's Manual
Mode d'emploi / Manual de Instrucciones



• Insert so that the battery removal sheet is under the batteries.
• Introduire les piles de sorte que la feuille de séparation se trouve bien sous les piles.
• Insertar de modo que la hoja de desecho de las pilas se encuentre bajo las pilas.



Four size AA 1.5 V alkaline batteries (LR6)
(All the batteries must be new and be the same type and size.)

- Remove insert before placing batteries.
- Use only alkaline batteries.
- About 20 film packs can be shot with new batteries. (Based on our test conditions)
- In cold regions, the battery performance will drop. Warm up the batteries by putting them in your pocket, etc. before use.
- Insert the batteries before you load the film pack.

It is time to replace the batteries:

- When red lamps all blink simultaneously.
- When green lamp and red lamps do not light/blink when the power was turned on.
- Replace all four batteries.

Quatre piles alcalines de 1,5 V et de format AA (LR6)
(Toutes les piles doivent être neuves, du même type et de même format.)

- Insérez le retirer avant de placer les piles.
- Utiliser seulement les piles alcalines.
- Environ 20 cassettes film peuvent être utilisées avec nouvelle piles. (basé sur les conditions de test)
- Dans les régions froides, le rendement des piles diminuera. Réchauffer les piles en les mettant dans votre poche, etc. avant d'utiliser l'appareil.
- Insérer les piles avant d'installer la cassette film.

Il est temps de remplacer les piles:

- Les trois voyants rouges clignotent simultanément
- Le voyant vert et le voyant rouge ne s'allument ou ne clignotent pas lorsque l'alimentation a été activée.
- Toutes les quatre en même temps.

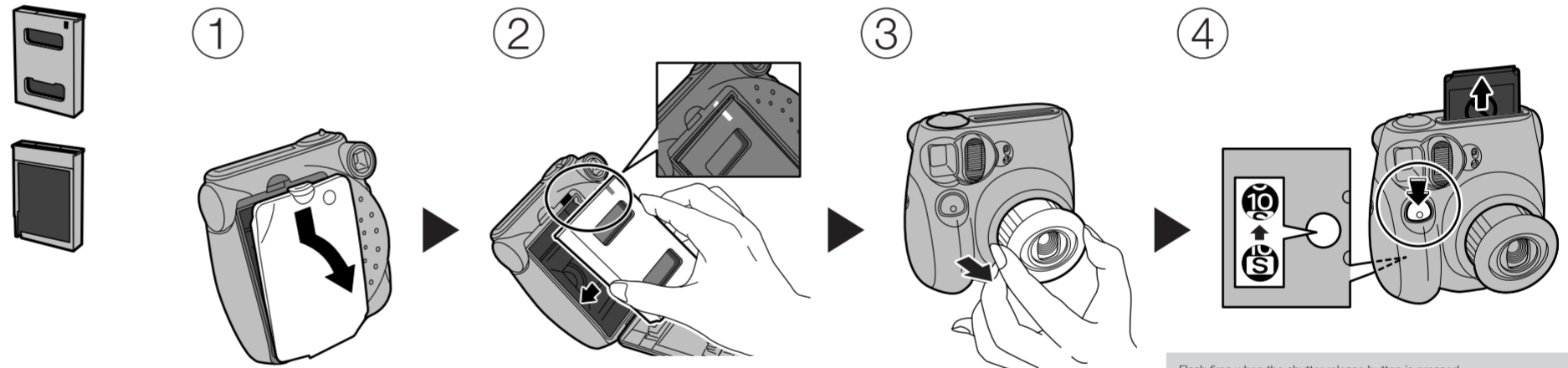
Cuatro pilas alcalinas tamaño AA de 1,5 V (LR6)
(Las pilas deben ser todas nuevas y del mismo tipo y tamaño.)

- Retire insertar antes de colocar las pilas.
- Utilice solamente pilas alcalinas.
- Con un apila nueva se pueden exponer aproximadamente 20 cartuchos de película. (dato basado en nuestras condiciones de prueba)
- En regiones frías, el rendimiento de las pilas se reduce. Antes de su uso caliéntelas poniéndolas, por ejemplo, en un bolsillo.
- Introduzca las pilas antes de cargar el cartucho de película.

Es preciso sustituir las pilas.

- Los tres pilotos rojos parpadean simultáneamente
- Los pilotos verde y rojo no se encienden o no parpadean al activar la alimentación.
- Deben sustituirse las cuatro pilas.

2 Film / Película



Flash fires when the shutter release button is pressed.
Le flash se déclenche quand le déclencheur est pressé.
El flash se dispara cuando se pulse el disparador.

Use Polaroid Instant Color Film only.
(No other type of film can be used.)

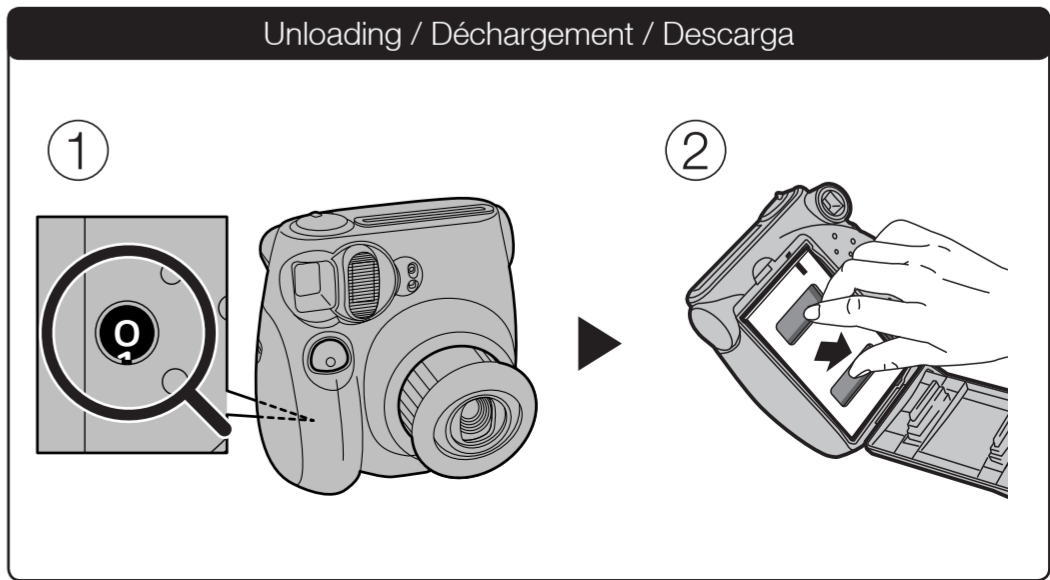
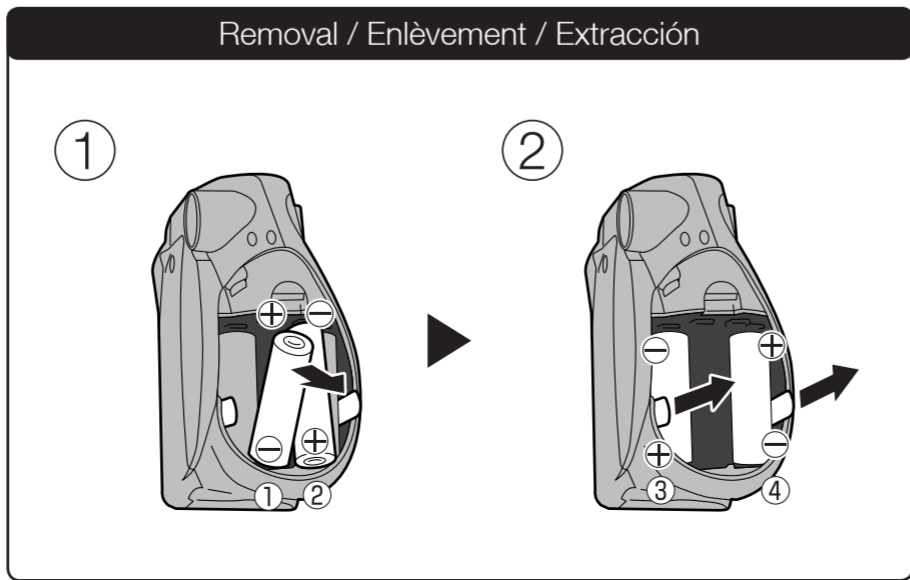
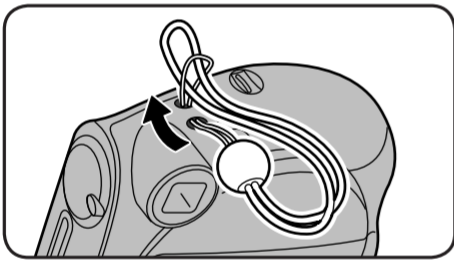
- A film pack contains 1 black film cover and 10 film sheets.
- Do not remove the film pack from its inner bag until immediately before loading it into the camera.

Utiliser seulement les films couleur Polaroid Instantané
(D'autres films ne peuvent pas être utilisés.)

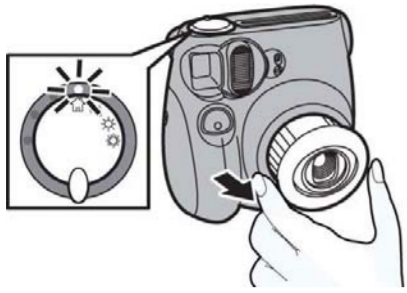
- La cassette film Instax contient 1 protection et 10 photos.
- Ne retirez pas la cassette film hors de son sachet intérieur avant de l'installer dans l'appareil.

Utilice únicamente película instantánea en color Polaroid.
(No puede utilizarse ningún otro tipo de película.)

- Un cartucho de película contiene 1 placa protectora de color negro y 10 hojas de película.
- No extraiga el cartucho de película de su bolsa interior hasta el momento de cargarlo en la cámara.



3 ON

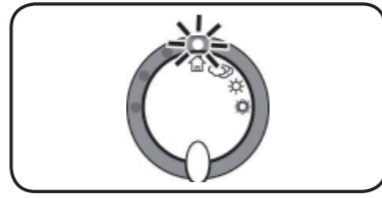


- Flash always fires.
- Do not take pictures where flash photography is forbidden.
- When the camera is not used for approximately 5 minutes while the power is on, all the lamps automatically turn off and the camera enters the energy saving state. The camera can be reset to the power ON state by either of the following methods.
- Push in and then pull out the lens section.
- Press the shutter release button.

- Le flash se déclenche toujours.
- Ne pas prendre de photos là où il est interdit de photographier avec le flash.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant environ 5 minutes tandis que l'alimentation est connectée, tous les voyants s'éteignent automatiquement et l'appareil passe en mode d'économie d'énergie. L'appareil peut être remis en mode d'alimentation activée (ON) avec l'une des deux méthodes suivantes.
- Appuyer, puis retirer la section de l'objectif.
- Presser le déclencheur.
- El flash se dispara siempre.
- No realizar fotografías donde está prohibido fotografiar con el flash.
- Cuando la cámara no se utiliza durante aproximadamente 5 minutos mientras que la alimentación está activada, todos los pilotos se apagan automáticamente y la cámara pasa al modo de ahorro de energía. La cámara se puede reajustar al modo de alimentación activada (ON) por cualquiera de los dos métodos siguientes:
- Empuje hacia afuera y después saque la sección del objetivo.
- Pulse el disparador.

4 Green/red lamps / Voyants vert/rouge / Pilotos verde/rojo

Green lamp: Lit
Voyant vert: Allumée
Piloto verde: Iluminado



Preparations for taking pictures are completed.
Before taking any pictures, check that the green lamp is on.
Les préparations pour prendre des photos sont complétées.
Avant de prendre des photos, s'assurer que le voyant vert est illuminé.
Las preparaciones para realizar fotografías han finalizado.
Antes de tomar las fotografías, asegúrese de que el piloto verde esté iluminado.

Red lamp: Blinking
Voyant rouge: Clignote
Piloto rojo: Parpadea



Blink sequentially
<Flash charging display>
Wait until the green lamp is displayed.
Clignotent en séquence
<Affichage de chargement du flash>
Attendre jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.
Parpadean secuencialmente
<Visualizador de carga del flash>
Espere hasta que se ilumine el piloto verde.

Blink simultaneously
<Low battery alarm display>
The battery power is low. Replace the batteries with new ones.
Clignotent simultanément
<Affichage d'alarme de basse capacité des piles>
La capacité des piles est basse. Remplacer les piles usagées par des nouvelles piles.
Parpadean simultáneamente
<Visualizador de alarma del estado bajo de las pilas>
La capacidad de las pilas es baja. Sustituya las pilas por otras nuevas.

5 Taking pictures indoors and at dark outdoors. En prenant des photos à l'intérieur et à l'obscurité en dehors. / Realización de fotografías en el interior y en la oscuridad en exteriores.

①

②

③

④

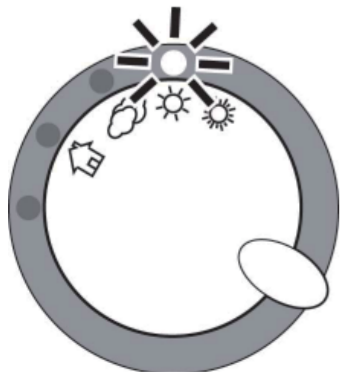
Shooting range	0,6 m - ∞	Effective flash range	0,6 - 2,7 m
Plage de prise de vues	0,6 m - ∞	Champs portée du flash	0,6 - 2,7 m
Rango de toma	0,6 m - ∞	Gama de alcance del flash	0,6 - 2,7 m

7 Taking pictures using the brightness adjustment dial (taking pictures in the bright outdoors, etc.) To take beautiful pictures, change the brightness adjustment dial in accordance with the brightness of the surroundings. This camera fires the flash even in bright places.

Comment prendre des photos à l'aide du cadran de réglage de luminosité (en prenant des photos en extérieur lumineux, etc.)
Pour prendre de belles photos, changer le cadran de réglage de luminosité selon la luminosité de l'environnement. Cet appareil déclenche le flash même dans des endroits lumineux.

Cómo realizar fotografías utilizando el mando de ajuste de luminosidad (realizando fotografías en el exterior luminoso, etc.)
Para realizar fotografías hermosas, cambiar el mando de ajuste de luminosidad según la luminosidad del ambiente. Este aparato dispara el flash mismo en lugares luminosos.

- Brightness adjustment dial setting standard
- Norme de réglage du cadran de réglage de luminosité
- Norma de ajuste del mando de ajuste de luminosidad



	<p>INDOOR Taking pictures indoors or in the dark outdoors (nighttime). INTÉRIEUR Comment prendre des photos à l'intérieur ou dans l'obscurité en dehors (durant la nuit). BAJO TECHO Cómo realizar fotografías en el interior o en la oscuridad en exteriores (durante la noche).</p>		<p>FINE Taking pictures under bright conditions such as when it is fair or there are thin clouds. ÉCLAIRCIE Comment prendre des photos dans des conditions lumineuses comme lorsqu'il fait beau temps ou lorsque les nuages sont minces. ESTUPENDO Cómo realizar fotografías en condiciones luminosas como cuando hace tiempo hermoso o cuando las nubes son finas.</p>
	<p>CLOUDY Taking pictures under dark conditions where there are almost no shadows such as in the rain, when there are thick clouds, in the shade, etc. NUAGEUX Comment prendre des photos dans des conditions d'obscurité là où il n'y a presque aucune ombre, comme sous la pluie, quand il y a des nuages épais, à l'ombre, etc. NUBLADO Cómo realizar fotografías en condiciones de oscuridad donde no hay casi ninguna sombra, como bajo la lluvia, cuando hay nubes gruesas, a la sombra, etc.</p>		<p>CLEAR Taking pictures under extremely bright conditions such as on a bright day. CLAIR Comment prendre des photos dans des conditions extrêmement lumineuses comme durant un jour lumineux. DESPEJADO Cómo realizar fotografías en condiciones extremadamente luminosas como durante un día luminoso.</p>

TECHNIQUE

This camera fires the flash at all times.
To take beautiful pictures, use it skillfully.

- When the background is whitish or there is a mirror, window glass or other object which reflects light, take the picture obliquely so that the reflected light does not enter the camera.
- When you take pictures of two or more people, make sure they are positioned at an equal distance from the camera so that they get the same exposure.
- When taking pictures with backlighting, try turning the brightness adjustment dial one step in the XXX direction.

Cet appareil déclenche le flash à tout moment.
Pour prendre de belles photos, l'utiliser correctement.

- Quand le fond est blanchâtre ou s'il y a un miroir, une vitre de fenêtre ou tout autre objet qui réfléchit la lumière, prendre la photo en biais de sorte que la lumière réfléchie n'entre pas dans l'appareil.
- Quand vous prenez des photos de deux ou plusieurs personnes, assurez-vous qu'elles se trouvent sur une égale distance par rapport à l'appareil de manière qu'elles soient exposées au flash de façon égale.
- En prenant des photos en contre-jour, essayer de tourner d'un cran le cadran de réglage de luminosité dans la direction XXX.

Este aparato dispara el flash en cualquier momento.
Para realizar fotografías hermosas, utilizarlo correctamente.

- Cuando el fondo es blanquizco o si hay un espejo, un cristal de ventana o cualquier otro objeto que refleja la luz, tomar la fotografía en inclinación para evitar que la luz reflejada entre en la cámara.
- Cuando realice una fotografía de dos o más personas, procure que éstas se sitúen a la misma distancia de la cámara para que todas reciban la luz del flash de manera uniforme.
- Para realizar fotografías en contraluz, adelantar un punto el mando de ajuste de luminosidad en la dirección XXX.

